

GOOGLE CULTURAL INSTITUTE

CONTENT HOSTING & SERVICES AGREEMENT

CONTRATO DE SERVICIOS Y DE ALOJAMIENTO DE CONTENIDO

Information Table / Tabla de Información

<p>1. "Provider" / "Proveedor"</p>	<p>Full legal name / Nombre legal completo:</p> <p>Postal address for legal notices / Dirección postal para notificaciones legales:</p> <p>Email address for legal notices / Dirección de email para notificaciones legales:</p> <p>Fax number for legal notices / Número de fax para notificaciones legales:</p>	<p>[required / obligatorio] JUNTA ANDALUCÍA Consejería de Cultura</p> <p>[required / obligatorio] Palacio de Altamira, Plaza Santa María la Blanca, nº1.- 41071</p> <p>[required / obligatorio] dgimacpa.cecd@juntadeandalucia.es</p> <p>[optional (required if no email address) / opcional (obligatorio en caso de no disponer de dirección de email)]</p>
<p>2. "Google"</p>	<p>Full legal name / Nombre legal completo:</p> <p>Postal address for legal notices / Dirección postal para notificaciones legales:</p> <p>Email address for legal notices / Dirección de email para notificaciones legales:</p>	<p>Google Ireland Limited</p> <p>Gordon House Barrow Street Dublin 4 Ireland</p> <p>legal-notices@google.com</p>
<p>3. Background / Introducción</p>	<p>Google's Cultural Institute, including the Art Project and World Wonders Project, is an online platform that gives museums, archives and other cultural institutions the ability to upload their cultural assets for display on the Internet.</p> <p>Institutions can also permit Google to collect images and data at their property for display and use on the platform (including 3D models of physical assets, panoramic images, floor plans and ultra high-resolution images).</p> <p><i>El Cultural Institute de Google, incluidos los proyectos Art Project y World Wonders Project, es una plataforma online que permite a museos, archivos y otras instituciones culturales la posibilidad de subir sus activos culturales para mostrarlos en Internet.</i></p> <p><i>Las instituciones también pueden permitir a Google recoger imágenes y datos en sus instalaciones para su exposición y uso en la plataforma (incluyendo modelos en 3D de activos físicos, imágenes panorámicas, planos de planta e imágenes de resolución ultra alta).</i></p>	
<p>4. "Effective Date" / "Fecha de Entrada en Vigor"</p>	<p>The date this Agreement is signed by Google / La fecha en la que este Contrato es firmado por Google.</p>	
<p>5. "Initial Term" / "Plazo de Duración Inicial"</p>	<p>4 years starting on the Effective Date / 4 años a partir de la Fecha de Entrada en Vigor.</p>	
<p>6. "Renewal Term" / "Plazo de Renovación"</p>	<p>This Agreement automatically renews for successive 12-month Renewal Terms unless either party provides written notice of non-renewal at least 90 days before the end of the Initial term or the then-current Renewal Term (as applicable) / Este Contrato se renovará automáticamente por Plazos de Renovación sucesivos de 12 meses cada uno salvo notificación por escrito en contrario por cualquiera de las partes con un preaviso mínimo de 90 días antes del fin del Plazo de Duración Inicial o del Plazo de Renovación vigente en ese momento (según sea aplicable).</p>	



<p>7. "Agreement Term" / "Plazo de Duración del Contrato"</p>	<p>The "Agreement Term" will be the Initial Term and all Renewal Terms (if any) unless terminated earlier in accordance with the Agreement / <i>El "Plazo de Duración del Contrato" será el Plazo de Duración Inicial y todos los Plazos de Renovación (si los hubiera) salvo resolución anticipada, de acuerdo con lo establecido en el Contrato.</i></p>
<p>8. "Platform Content" / "Contenido de la Plataforma"</p>	<p>"Platform Content" means the content selected below that is uploaded to the Platform. / <i>"Contenido de la Plataforma" significa el contenido seleccionado a continuación y que es subido a la Plataforma.</i></p> <p>[x] "<b>Cultural Assets</b>" – digital content (including images, audio and video) relating to assets in Provider's collection, along with curatorial notes. / <i>"Activos Culturales" – contenido digital (incluidas imágenes, audio y vídeo) relacionado con activos de la colección del Proveedor, junto con notas del comisario.</i></p> <p>[x] "<b>3D Models</b>" – digital 3D models of physical assets in Provider's collection. / <i>"Modelos en 3D" – modelos digitales en 3D de los activos físicos de la colección del Proveedor.</i></p> <p>[x] "<b>Museum View Images</b>" – panoramic images of Provider's property. / <i>"Imágenes de Vistas del Museo" – imágenes panorámicas de las instalaciones del Proveedor.</i></p> <p>[x] "<b>Floor Plan Data</b>" – floor plans of Provider's property. / <i>"Datos de Planos de Planta" – planos de planta de las instalaciones del Proveedor.</i></p> <p>[x] "<b>Gigapixel Images</b>" – ultra-high-resolution images of physical assets in Provider's collection. / <i>"Imágenes Gigapíxel" – imágenes de resolución ultra alta de los activos físicos de la colección del Proveedor.</i></p>



**Terms and Conditions /  
Términos y Condiciones**

This content hosting and services agreement consists of the Information Table, these terms and conditions and any attachments (together the "Agreement").

Este contrato de servicios y de alojamiento de contenido consta de la Tabla de Información, estos términos y condiciones y cualesquiera anexos (conjuntamente, el "Contrato").

**1. Definitions**

**Definiciones**

1.1 In this Agreement, the following definitions apply. In addition, all terms in quotation marks in the Information Table are defined terms in this Agreement.

En el presente Contrato serán aplicables las siguientes definiciones. Adicionalmente, todos los términos que figuran entre comillas en la Tabla de Información se consideran términos definidos a los efectos de este Contrato.

(a) "**Confidential Information**" means information that one party (or an affiliate) discloses to the other party under this Agreement, and that is marked as confidential or would normally be considered confidential information under the circumstances. It does not include information that the recipient already knew, that becomes public through no fault of the recipient, that was independently developed by the recipient, or that was lawfully given to the recipient by a third party.

"**Información Confidencial**" significa la información divulgada por una parte (o una entidad asociada) a la otra bajo este Contrato, que haya sido clasificada como confidencial o que, debido a las circunstancias, pueda considerarse normalmente como confidencial. Dicha información no incluye aquella información de la que la parte receptora ya tuviera conocimiento, así como la que se hiciera pública por causas ajenas a dicha parte receptora, la que ésta hubiera elaborado por sí misma o la que un tercero le hubiera proporcionado de forma lícita.

(b) "**Location Data**" means the GPS data (including BSSID / WiFi access point data, MAC address and signal strength) that may be used to identify locations at Provider's property. For example, Location Data may be used to help visitors to Provider's property locate themselves on floor plans.

"**Datos de Ubicación**" significa los datos GPS (incluidos datos de puntos de acceso BSSID / WiFi, dirección MAC y potencia de la señal) que pueden utilizarse para identificar ubicaciones en las instalaciones del Proveedor. Por ejemplo, los Datos de Ubicación pueden utilizarse para ayudar a los visitantes a ubicarse en los planos de planta de las instalaciones del Proveedor.

(c) "**Platform**" means the Google Cultural Institute, including the Art Project and World Wonders Project, (as may be renamed from time to time) and related Google products and services that make cultural material available and accessible to Users.

"**Plataforma**" significa el Cultural Institute de Google, incluidos los proyectos Art Project y World Wonders Project (o sus futuras denominaciones) y los productos y servicios relacionados de Google que ponen material cultural a disposición de los Usuarios.

(d) "**Users**" means users of Google products and services, including users of Google APIs.

"**Usuarios**" significa los usuarios de los productos y servicios de Google, incluidos los usuarios de las APIs de Google.

1.2 In this Agreement, (a) "**including**" means "including but not limited to," and (b) examples are illustrative and not the sole examples of a particular concept.

En este Contrato, (a) "**incluido/incluyendo**" significa "incluido/incluyendo pero no limitado a", y (b) los ejemplos son ilustrativos y no son los únicos ejemplos de un concepto en particular.

**2. Content Hosting Services**

**Servicios de Alojamiento de Contenidos**

2.1 Hosted Services. Google grants Provider access to the Platform to upload or submit Platform Content.

Servicios de Alojamiento. Google concede al Proveedor acceso a la Plataforma para subir o enviar Contenido de la Plataforma.

2.2 Editorial Control. Provider is responsible for the selection and organization of Platform Content, and has sole editorial control of the Platform Content.

Control Editorial. El Proveedor es el responsable de seleccionar y organizar el Contenido de la Plataforma y tendrá el control editorial exclusivo del Contenido de la Plataforma.

2.3 Licence for Cultural Assets. If this Agreement applies to any Cultural Assets, then Provider grants

Licencia para Activos Culturales. Si este Contrato incluye Activos Culturales, el Proveedor concede a

to Google a non-exclusive, worldwide, sublicensable (under Section 2.9 (Sublicensing)) licence for the Agreement Term to use the Cultural Assets for the purpose set out in Section 2.6 (Purpose).

Google una licencia no exclusiva, mundial y sublicenciable (de acuerdo con la cláusula 2.9 (Sublicencia)), por el Plazo de Duración del Contrato, para utilizar los Activos Culturales con los fines establecidos en la cláusula 2.6 (Finalidad).

2.4 License for Museum View Images. If this Agreement applies to any Museum View Images, then Provider grants to Google a non-exclusive, worldwide, sublicensable (under Section 2.9 (Sublicensing)) licence for the Agreement Term to use within the Museum View Images any depictions of physical assets in Provider's collection for the purpose set out in Section 2.6 (Purpose). For example, Google may display Museum View Images that depict artwork from Provider's collection.

Licencia para Imágenes de Vistas del Museo. Si este Contrato incluye Imágenes de Vistas del Museo, el Proveedor concede a Google una licencia no exclusiva, mundial y sublicenciable (de acuerdo con la cláusula 2.9 (Sublicencia)), por el Plazo de Duración del Contrato, para utilizar cualquier imagen de los activos físicos de la colección del Proveedor en las Imágenes de Vistas del Museo, con los fines establecidos en la cláusula 2.6 (Finalidad). Por ejemplo, Google podrá mostrar Imágenes de Vistas del Museo en las que aparezcan obras de arte de la colección del Proveedor.

2.5 License for 3D Models and Gigapixel Images. If this Agreement applies to any 3D Models or Gigapixel Images, then the following will apply:

Licencia para Modelos en 3D e Imágenes Gigapíxel. Si este Contrato incluye Modelos en 3D o Imágenes Gigapíxel, aplicarán las siguientes disposiciones:

(a) Assignment. On the date that Google first makes the 3D Models and Gigapixel Images available to Users through the Platform, Google assigns to Provider all of Google's right, title, and interest in the 3D Models and Gigapixel Images.

Cesión. En la fecha en que Google ponga por primera vez a disposición de los Usuarios los Modelos en 3D y las Imágenes Gigapíxel a través de la Plataforma, Google cederá al Proveedor la titularidad, los derechos e intereses sobre los Modelos en 3D y las Imágenes Gigapíxel.

(b) Exclusive Licence. On the Effective Date, Provider grants to Google an irrevocable, exclusive, worldwide, sub-licensable (under Section 2.9 (Sublicensing)) licence for the period from the date of assignment until the expiry of the Initial Term to use the 3D Models and Gigapixel Images that Provider submits to Google for the purpose set out in Section 2.6 (Purpose). The word "exclusive" in this Section does not prevent Provider from using the 3D Models or Gigapixel Images on its own websites or in its exhibits and displays.

Licencia Exclusiva. En la Fecha de Entrada en Vigor, el Proveedor concede a Google una licencia irrevocable, exclusiva, mundial y sublicenciable (de acuerdo con la cláusula 2.9 (Sublicencia)) durante el periodo que transcurra entre la fecha de cesión y la extinción del Plazo de Duración Inicial para utilizar los Modelos en 3D y las Imágenes Gigapíxel que el Proveedor proporcione a Google con la finalidad establecida en la cláusula 2.6 (Finalidad). La palabra "exclusiva" en esta cláusula no impide al Proveedor utilizar los Modelos en 3D o las Imágenes Gigapíxel en sus propios sitios web, muestras y exposiciones.

(c) Non-exclusive Licence. On the Effective Date, Provider grants to Google an irrevocable, non-exclusive, worldwide, sub-licensable (under Section 2.9 (Sublicensing)) licence for the period from the expiry of the Initial Term and continuing for the duration of the applicable intellectual property rights to use the 3D Models, Gigapixel Images, and related information (for example, curatorial notes) that Provider submits to Google for the purpose set out in Section 2.6 (Purpose).

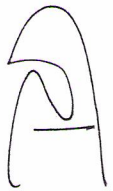
Licencia No Exclusiva. En la Fecha de Entrada en Vigor, el Proveedor concede a Google una licencia irrevocable, no exclusiva, mundial y sublicenciable (de acuerdo con la cláusula 2.9 (Sublicencia)) durante el periodo que comienza a partir de la extinción del Plazo de Duración Inicial y hasta que se extingan los derechos de propiedad intelectual correspondientes, para utilizar los Modelos en 3D, las Imágenes Gigapíxel y la información relacionada (por ejemplo, notas del comisario) que el Proveedor proporcione a Google con la finalidad establecida en la cláusula 2.6 (Finalidad).

(d) Conditions. Provider will not alter or remove any notices that Google places on or in the 3D Models or Gigapixel Images. Provider will, and will require its sublicensees to, include in a readable font the following notices:

Condiciones. El Proveedor no alterará ni eliminará los avisos que pueda colocar Google en, o sobre, los Modelos en 3D o las Imágenes Gigapíxel. El Proveedor deberá incluir en letra legible, y así lo exigirá también a sus sublicenciatarios, las siguientes menciones:

(i) "Image by Google", adjacent to any display of the Gigapixel Images; and

"Image by Google", junto a cualquier lugar donde se



- |      |   |  |
|------|---|--|
|      |   | muestren las Imágenes Gigapixel; y   |
| (ii) | "Made using Google 3D scanning technology", adjacent to any display of the 3D Models.   | "Made using Google 3D scanning technology", junto a cualquier lugar donde se muestren los Modelos en 3D.   |
| 2.6  | <u>Purpose</u> . Google may exercise the licences granted in this Agreement:  | <u>Finalidad</u> . Google podrá utilizar las licencias concedidas en este Contrato:  |
| (a)  | to operate and promote the Platform; and  | para operar y promover la Plataforma; y  |
| (b)  | to enable Users to find Platform Content on the Platform.   | para permitir a los Usuarios encontrar Contenido de la Plataforma en la Plataforma.  |
| 2.7  | <u>Content Protection</u> . Google will not offer any features designed to enable Users to download the 3D Models, Cultural Assets, or Gigapixel Images from the Platform.  | <u>Protección de Contenidos</u> . Google no ofrecerá ninguna funcionalidad diseñada para permitir a los Usuarios descargarse de la Plataforma los Modelos en 3D, Activos Culturales o Imágenes Gigapixel.  |
| 2.8  | <u>Removal of Platform Content</u> .  | <u>Retirada de Contenido de la Plataforma</u> .  |
| (a)  | <u>Google Take-Down Rights</u> . While Google neither undertakes nor intends to monitor Platform Content:   | <u>Derechos de Retirada de Google</u> . Aunque Google no pretende ni se compromete a monitorizar el Contenido de la Plataforma:  |
| (i)  | if Google is notified or otherwise determines that Platform Content infringes a third party's intellectual or industrial property rights, Google may take appropriate action, including removing Platform Content and terminating Provider's access to the Platform, without liability to Provider; and | si Google es notificado, o determina de alguna forma alguna, que el Contenido de la Plataforma infringe algún derecho de propiedad intelectual o industrial de un tercero, podrá tomar las medidas que sean apropiadas, incluida la retirada del Contenido de la Plataforma y la terminación del acceso del Proveedor a la Plataforma, sin tener Google ninguna responsabilidad frente al Proveedor; y |
| (ii) | Google may take down from the Platform any Platform Content that Provider uploads in breach of the warranties set out at Section 3.   | Google podrá retirar de la Plataforma cualquier Contenido de la Plataforma subido por el Proveedor que incumpla las garantías establecidas en la cláusula 3.   |
| (b)  | <u>Provider Take-Down Rights</u> . Provider will use commercially reasonable efforts to maintain as much Platform Content on the Platform as possible. However, Provider may:   | <u>Derechos de Retirada del Proveedor</u> . El Proveedor empleará esfuerzos comercialmente razonables para mantener tanto Contenido de la Plataforma en la Plataforma como sea posible. No obstante, el Proveedor podrá:   |
| (i)  | use Google's online content upload system to take down Cultural Assets, 3D Models and Gigapixel Images; and   | usar el sistema online de subida de contenido de Google para retirar Activos Culturales, Modelos en 3D e Imágenes Gigapixel; y   |
| (ii) | use Google's online tools to request take-down of Museum View Images.   | usar las herramientas online de Google para solicitar la retirada de Imágenes de Vistas del Museo.   |
| 2.9  | <u>Sublicensing</u> . Google may sublicense the rights granted in this Agreement to its:  | <u>Sublicencia</u> . Google podrá sublicenciar los derechos que se le otorgan en este Contrato a sus:  |
| (a)  | affiliates; and   | entidades asociadas; y   |
| (b)  | Users (to the extent necessary to permit them to use Google products and services).   | Usuarios (en la medida necesaria para que éstos puedan usar los productos y servicios de Google).  |
| 2.10 | <u>Retention of Rights</u> .  | <u>Conservación de Derechos</u> .  |
| (a)  | Provider retains all rights in Cultural Assets.   | El Proveedor conserva todos sus derechos sobre   |

los Activos Culturales.

(b) Google retains all rights in:

Google conserva todos sus derechos sobre:

(i) Google products and services and any content created, submitted or used in connection with Google products and services, including (x) User-generated content; and (y) subject to Section 2.5, Google-created content (for example, Museum View Images, Floor Plan Data, and Location Data); and

los productos y servicios de Google y cualquier contenido creado, enviado o utilizado en conexión con los mismos, incluido (x) el contenido generado por los Usuarios; y (y) con sujeción a lo establecido en la cláusula 2.5, el contenido creado por Google (por ejemplo, Imágenes de Vistas del Museo, Datos de Planos de Planta y Datos de Ubicación); y

(ii) any Google equipment, technology, and processes used to process, store, and create the 3D Models.

todo equipamiento, tecnología o procesos de Google utilizado para procesar, almacenar y crear los Modelos en 3D.

2.11 No Other Restrictions. Nothing in this Agreement:

Sin Ninguna otra Restricción. Lo estipulado en el presente Contrato:

(a) requires Google to use any Platform Content in Google products or services;

no exige que Google utilice el Contenido de la Plataforma en los servicios o productos de Google;

(b) restricts Google from using content it obtains elsewhere; or

no limita la capacidad de Google para utilizar el contenido que obtenga de otras fuentes;

(c) restricts Google from exercising any rights it has at law (including under the U.S. Copyright Act).

ni limita la capacidad de Google de ejercer cualquier derecho que le otorgue la ley (incluida la Ley de Copyright de EE. UU.).

2.12 Fees.

Precios.

(a) No fees or other payments apply to the Platform Content.

Al Contenido de la Plataforma no le será aplicable ningún precio u otro pago.

(b) Google will not charge fees for, display advertisements alongside, or otherwise monetize Platform Content on the Cultural Institute websites.

Google no cobrará precio alguno, no mostrará anuncios, ni monetizará de cualquier modo el Contenido de la Plataforma en los sitios web del Cultural Institute.

2.13 Property Access. If this Agreement applies to any Museum View Images, Floor Plan Data, or Gigapixel Images:

Acceso a las Instalaciones. Si este Contrato incluye Imágenes de Vistas del Museo, Datos de Planos de Planta o Imágenes Gigapíxel:

(i) at least 30 days before agreed data collection days, Provider will provide Google with the property access information set out in Attachment A;

al menos 30 días antes de las fechas acordadas para la recogida de datos, el Proveedor proporcionará a Google la información de acceso a sus instalaciones establecidas en el Anexo A;

(ii) Provider grants to Google and its agents a licence to (i) enter Provider's property on agreed collection days and (ii) collect the data required to create the Museum View Images, Floor Plan Data, and Gigapixel Images, including relevant Location Data.

el Proveedor otorga a Google y sus agentes una licencia para (i) acceder a las instalaciones del Proveedor en los días de recogida acordados y (ii) recoger los datos necesarios para crear las Imágenes de Vistas del Museo, los Datos de Planos de Plantas y las Imágenes Gigapíxel, incluidos los Datos de Ubicación correspondientes.

(iii) a Provider delegate must be present at all times from arrival to departure of the collection team, and will provide the collection team with identity cards upon arrival;

un delegado del Proveedor deberá estar presente en todo momento desde la llegada hasta la partida del equipo de recogida, y proporcionará al mismo unas tarjetas de identificación a su llegada;

(iv) each party will have in full force and effect commercially reasonable general liability insurance; and

ambas partes deberán disponer de un seguro de responsabilidad civil en pleno vigor y efecto, con una cobertura razonable; y

(v) Google will abide by Provider's property access rules. Google respetará las normas de acceso a las instalaciones del Proveedor.

2.14 Google Open Gallery. Google Open Gallery.

During the Agreement Term, at Provider's discretion, Provider can request an invitation to join the Google Open Gallery (located at <http://www.google.com/opengallery> or such other URL as Google may designate). The Google Open Gallery allows Google's partners to embed the Cultural Institute experience and functionality on partners' website(s) and application(s), subject to the Google Open Gallery's terms of service and completion of the necessary technical integration specified by Google.

Durante el Plazo de Duración del Contrato, el Proveedor podrá, a su entera discreción, solicitar a Google una invitación para unirse a la Google Open Gallery (disponible en: <http://www.google.com/opengallery>, o en cualquier otra dirección URL que Google pueda designar). Google Open Gallery permite a los partners de Google incorporar la experiencia y funcionalidades del Cultural Institute al(a los) sitio(s) web y aplicación(es) del partner, sujeto a las condiciones de servicio de Google Open Gallery y tras completarse la necesaria integración técnica especificada por Google.

3. Warranties

Garantías

3.1 By Provider. Provider warrants that it has and will retain all necessary rights to grant the licences in this Agreement.

Del Proveedor. El Proveedor garantiza que posee y conservará todos los derechos necesarios para otorgar las licencias del presente Contrato.

3.2 Disclaimers. The parties' only warranties under this Agreement are expressly set out in this Section 3 (Warranties). Subject to Section 5.3, (Exceptions to Limitations), the parties disclaim all other warranties (express or implied).

Exclusión de Responsabilidad. Las únicas garantías otorgadas por las partes bajo este Contrato se establecen expresamente en la cláusula 3 (Garantías). Con sujeción a lo establecido en la cláusula 5.3 (Excepciones a las Limitaciones), las partes renuncian a cualesquiera otras garantías (expresas o tácitas).

4. Indemnities

Indemnizaciones

4.1 Obligations. Provider will indemnify Google and Google's affiliates, directors, officers, employees, and Users against all liabilities, damages, losses, costs, fees (including legal fees), and expenses relating to any allegation or third-party legal proceeding to the extent claiming that use of any content licensed to Google by Provider under this Agreement infringes or violates the third party's intellectual or industrial property or other rights.

Obligaciones. El Proveedor indemnizará a Google y a sus entidades asociadas, consejeros, directivos, empleados y Usuarios por cualesquiera responsabilidades, daños y perjuicios, pérdidas, costas, honorarios (incluidos gastos legales), y gastos relacionados con cualesquiera reclamaciones o procedimientos legales de terceros en la medida en que el uso de cualquier contenido licenciado a Google por el Proveedor bajo este Contrato infrinja o viole derechos de propiedad intelectual o industrial de un tercero o cualesquiera otros derechos.

4.2 Exclusions. Section 4.1 (Obligations) will not apply to the extent the underlying allegation arises from Google's breach of this Agreement or from modifications or combinations of any licensed content that were not provided or authorised by Provider.

Exclusiones. La cláusula 4.1 (Obligaciones) no aplicará en la medida en que la reclamación subyacente surja del incumplimiento de este Contrato por parte de Google, o de modificaciones o combinaciones del contenido licenciado que no hubieran sido proporcionadas o autorizadas por el Proveedor.

5. Limitations of Liability

Limitación de Responsabilidad

5.1 Liability. In this Section 5 (Limitations of Liability), "Liability" means any liability, whether under contract, tort, or otherwise, including for negligence.

Responsabilidad. En la cláusula 5 (Limitación de Responsabilidad), "Responsabilidad" significa cualquier responsabilidad, ya sea contractual, extracontractual o de cualquier otra forma, incluida por negligencia.

5.2 Limitations. Subject to Section 5.3 (Exceptions to Limitations):

Limitaciones. Con sujeción a lo dispuesto en la

cláusula 5.3 (Excepciones a las Limitaciones):

- (a) neither party will have any Liability arising out of or relating to this Agreement or the Platform Content for any special, indirect, incidental, or consequential losses (whether or not foreseeable or contemplated by the parties at the Effective Date); ninguna de las partes tendrá Responsabilidad alguna derivada de o relacionada con este Contrato o con el Contenido de la Plataforma por pérdidas especiales, indirectas, incidentales o consecuenciales (fueran o no previsibles o contempladas por las partes en la Fecha de Entrada en Vigor);
- (b) and each party's total aggregate Liability arising out of or relating to this Agreement or the Platform Content is limited to 30,000 EUR. y la Responsabilidad total y agregada de cada una de las partes derivada de o relacionada con este Contrato o con el Contenido de la Plataforma está limitada a 30.000 EUR.

5.3 Exceptions to Limitations. Nothing in this Agreement excludes or limits either party's Liability for: Excepciones a las Limitaciones. Lo establecido en el Contrato no excluirá o limitará la Responsabilidad de las partes por:

- (a) death or personal injury resulting from its negligence or the negligence of its employees or agents; fallecimiento o lesiones derivadas de la negligencia de cualquiera de las partes o de sus empleados o agentes;
- (b) fraud or fraudulent misrepresentation; fraude o declaración fraudulentamente falsa;
- (c) its obligations under Section 4 (Indemnities); sus obligaciones conforme a la cláusula 4 (Indemnizaciones);
- (d) breach of Section 6.1 (Confidentiality); or incumplimiento de la cláusula 6.1 (Confidencialidad); o
- (e) matters for which Liability cannot be excluded or limited under applicable law. cuestiones por las cuales la Responsabilidad no pueda ser excluida o limitada por la legislación aplicable.

6. Confidentiality; Publicity

Confidencialidad; Publicidad

6.1 Confidentiality. The recipient will not disclose the discloser's Confidential Information, except to affiliates, employees, agents or professional advisors who need to know it and who have agreed in writing (or in the case of professional advisors are otherwise bound) to keep it confidential. The recipient will ensure that those people and entities use the Confidential Information only to exercise rights and fulfil obligations under this Agreement, and that they keep it confidential. The recipient may also disclose Confidential Information when required by law after giving reasonable notice to the discloser, if permitted by law. Confidencialidad. El receptor no divulgará Información Confidencial de la parte reveladora, salvo a sus entidades asociadas, empleados, agentes y/o asesores profesionales que necesiten tener conocimiento de dicha información y hayan convenido por escrito (o, en caso de los asesores profesionales, que tengan una obligación de confidencialidad de cualquier otro modo vinculante) mantenerla como confidencial. El receptor se asegurará de que esas personas y entidades usan la Información Confidencial únicamente para ejercitar sus derechos y cumplir con sus obligaciones bajo este Contrato, y de que mantendrán su confidencialidad. El receptor podrá también revelar la Información Confidencial, si así lo exigiera la ley, previa notificación a la parte divulgadora con un preaviso razonable, siempre y cuando lo permita la ley.

6.2 Publicity. Neither party may make any public statement regarding this Agreement without the other's prior written approval. Publicidad. Ninguna de las partes podrá realizar declaraciones públicas sobre este Contrato sin la aprobación previa y por escrito de la otra parte.

7. Term and Termination

Duración y Resolución

7.1 Agreement Term. This Agreement will start on the Effective Date and continue for the Agreement Term. Plazo de Duración del Contrato. Este Contrato entrará en vigor en la Fecha de Entrada en Vigor y continuará en vigor por el Plazo de Duración del

Contrato.

## 7.2 Termination.

(a) Either party may terminate this Agreement immediately on written notice if the other party:

(i) is in material breach of this Agreement and fails to cure that breach within 30 days after receiving written notice from the first party identifying the breach; or

(ii) is unable to meet its obligations under this Agreement for more than 30 days due to force majeure.

(b) Either party may terminate this Agreement for convenience at any time on 30 days' written notice.

## 7.3 Effects of Termination. On expiration or termination of this Agreement for any reason (contractual or otherwise):

(a) If the applicable Platform Content licence term is the same as the Agreement Term, Google and its Users may:

(i) continue to use the applicable Platform Content for a 30-day wind-down period while the Provider removes that Platform Content from the Platform; and

(ii) continue to use Platform Content that was incorporated into fixed media in accordance with this Agreement, solely as incorporated in the fixed media, for as long as that fixed media exists. Examples of "fixed media" include screenshots of Google products or services in print or video, DVDs, and other media that it would not be reasonably practical to recall.

(b) If the applicable Platform Content licence term is longer than the Agreement Term, then the licence will survive for the licence term.

(c) Sections 3 (Warranties) through 8 (General) of this Agreement (and any other sections that under their terms or by implication ought to survive) will survive.

## 8. General

8.1 Notices. All notices of termination or breach must be in writing in English and addressed to the other party's Legal Department. All other notices must be in writing, in English or Spanish, and addressed to the other party's primary contact. Notice will be treated as given on receipt, as verified by written or automated receipt or by electronic log (as applicable).

## Resolución.

Cualquiera de las partes podrá resolver este Contrato inmediatamente notificándolo por escrito, si la otra parte:

ha incumplido de forma sustancial el Contrato y no subsana dicho incumplimiento en el plazo de 30 días desde que recibe la notificación por escrito de la otra parte identificando el incumplimiento; o

no es capaz de cumplir con sus obligaciones bajo este Contrato por un plazo superior a 30 días debido a causas de fuerza mayor.

Cualquiera de las partes podrá resolver el presente Contrato en cualquier momento, notificándolo por escrito a la otra con 30 días de antelación.

## Efectos de la Terminación. Tras la terminación o resolución de este Contrato por cualquier causa (contractual o de otro tipo):

Si el plazo de la licencia de Contenido de la Plataforma coincide con el Plazo de Duración del Contrato, Google y sus Usuarios podrán:

seguir utilizando el Contenido de la Plataforma correspondiente durante un periodo de cierre de 30 días mientras el Proveedor retira el Contenido de la Plataforma de la Plataforma; y

seguir utilizando el Contenido de la Plataforma que se haya incorporado a soportes fijos de acuerdo con este Contrato, exclusivamente en la forma en que se incorporó a los soportes fijos, durante el tiempo en que los mismos existan. Ejemplos de "soportes fijos" incluyen las capturas de pantalla de productos o servicios de Google en soporte impreso o vídeo, DVDs y otros medios que no fueran razonablemente prácticos recuperar.

Si el plazo de la licencia de Contenido de la Plataforma es más largo que el Plazo de Duración del Contrato, la licencia seguirá en vigor durante su periodo de validez.

Las cláusulas 3 (Garantías) a 8 (General) de este Contrato (y cualquier otra cláusula que por sus términos o su implicación deba sobrevivir) sobrevivirán.

## General

Notificaciones. Las notificaciones de resolución o incumplimiento deberán ser por escrito, en inglés, y dirigirse al departamento legal de la otra parte. Cualesquiera otras notificaciones deberán ser por escrito, en inglés o en español, y dirigirse a la persona de contacto principal de la otra parte. La notificación se considerará entregada a su recepción, según se verifique mediante recibo automatizado por escrito o registro electrónico

(según proceda).

- 8.2 Affiliates, Consultants and Contractors. Google may use its affiliates, consultants and contractors in connection with the performance of its obligations and exercise of its rights under this Agreement, provided that those parties are subject to the same obligations as Google. Entidades asociadas, Consultores y Contratistas. Google podrá usar a sus entidades asociadas, consultores y contratistas en relación con el cumplimiento de sus obligaciones y el ejercicio de sus derechos bajo este Contrato, siempre y cuando esas partes estén sometidas a las mismas obligaciones que Google.
- 8.3 Assignment. Neither party may assign any part of this Agreement without the written consent of the other, except to an affiliate where: (a) the assignee has agreed in writing to be bound by the terms of this Agreement; (b) the assigning party remains liable for obligations under the Agreement if the assignee defaults on them; and (c) the assigning party has notified the other party of the assignment. Any other attempt to assign is void. Cesión. Ninguna parte podrá ceder parte alguna de este Contrato sin el consentimiento por escrito de la otra, excepto a una entidad asociada y solo si: (a) el cesionario se compromete por escrito a cumplir con los términos del Contrato; (b) el cedente continúa siendo responsable de las obligaciones establecidas en el Contrato en caso de que el cesionario las incumpla; y (c) el cedente haya notificado a la otra parte la cesión. Cualquier otro intento de cesión será nulo.
- 8.4 Change of Control. If a party experiences a change of control (for example, through a stock purchase or sale, merger, or other form of corporate transaction): (a) that party will give written notice to the other party within 30 days after the change of control; and (b) the other party may immediately terminate this Agreement any time between the change of control and 30 days after it receives that written notice. Cambio de Control. Si una parte sufre un cambio de control (por ejemplo, a través de una compra o venta de acciones, fusión u otra forma de transacción mercantil): (a) dicha parte lo notificará por escrito a la otra en un plazo de 30 días desde el cambio de control; y (b) la otra parte podrá resolver el Contrato de forma inmediata en cualquier momento desde el cambio de control y durante los 30 días siguientes tras haber recibido la notificación por escrito.
- 8.5 Force Majeure. Neither party will be liable for failure or delay in performance to the extent caused by circumstances beyond its reasonable control. Fuerza Mayor. Las partes no serán responsables del incumplimiento o del retraso en el cumplimiento, en la medida en que hayan sido causados por circunstancias que escapen de su control razonable.
- 8.6 No Waiver. Neither party will be treated as having waived any rights by not exercising (or delaying the exercise of) any rights under this Agreement. Renuncia. El no ejercicio (o la demora en el ejercicio) de cualquier derecho establecido en el Contrato por cualquiera de las partes no podrá considerarse una renuncia a dicho derecho.
- 8.7 No Agency. This Agreement does not create any agency, partnership or joint venture between the parties. Agencia. Lo estipulado en el presente Contrato no da lugar a una relación de agencia, representación, asociación o *joint venture* de ningún tipo entre las partes.
- 8.8 No Third-Party Beneficiaries. This Agreement does not confer any benefits on any third party unless it expressly states that it does. Terceros Beneficiarios. Salvo si así se estableciera expresamente, este Contrato no confiere beneficios a terceros.
- 8.9 Counterparts. The parties may execute this Agreement in counterparts, including facsimile, PDF, and other electronic copies, which taken together will constitute one instrument. Duplicado. Las partes pueden celebrar el Contrato por duplicado y en partes, incluyendo por fax, formato PDF y otras copias electrónicas, que en su conjunto, constituirán un único instrumento.
- 8.10 Amendments. Any amendment must be in writing, signed by both parties, and expressly state that it is amending this Agreement. Modificaciones. Cualesquiera modificaciones deberán ser por escrito, estar firmadas por ambas partes y establecer expresamente que modifican el Contrato.
- 8.11 Entire Agreement. Subject to Section 5.3(b) (Exceptions to Limitations), this Agreement sets out all terms agreed between the parties and supersedes all other agreements between the parties relating to its subject matter. In entering into Contrato Completo. Con sujeción a lo establecido en la cláusula 5.3(b) (Excepciones a las Limitaciones), el presente Contrato establece todas las condiciones acordadas por las partes y sustituye a cualquier otro contrato entre las partes relacionado

Attachment A /  
Anexo A

<b>A. Property Access and Platform Content</b>	<b>Acceso a Instalaciones y Contenido de la Plataforma</b>
If this Agreement applies to any Museum View Images, Floor Plan Data, or Gigapixel Images, Provider will provide the following property access information:	Si este Contrato aplica a Imágenes de Vistas del Museo, Datos de Planos de Planta o Imágenes Gigapíxel, el Proveedor facilitará la siguiente información de acceso a las instalaciones:
(a) A Provider delegate's contact information;	Información de contacto de un delegado del Proveedor;
(b) Size of entire area of operations (in approximate square meters);	Extensión de toda el área de trabajo (en metros cuadrados aproximados);
(c) Floor plans of the property (indicating the areas in which Google will be permitted access);	Planos de planta de la instalación (con indicación de las áreas donde se permitirá el acceso a Google);
(d) Address for equipment delivery and (if different) where the collection team will report on agreed collection days;	Dirección para el envío del equipo y (si no fuese la misma) dirección donde deberá presentarse el equipo de recogida de datos en las fechas de recogida acordadas;
(e) Detailed information about floor types of the property (e.g., rugs, carpets, non-level surfaces, doorways with low clearance, areas only accessible by stairs, etc.);	Información detallada sobre tipos de suelo de las instalaciones (p. ej., alfombras, moquetas, superficies a distintos niveles, puertas con poca altura, zonas accesibles únicamente por escaleras, etc.);
(f) Notice of any required permissions or special conditions (e.g., visiting hours and crowd control);	Notificación de cualquier permiso necesario o condiciones especiales (p. ej., horas de visitas y control de aforo);
(g) For 3D Models and Gigapixel Images only, the title and author of the artworks to be photographed, along with their size and whether protected by glass.	Para los Modelos en 3D e Imágenes Gigapíxel, el título y autor de las obras de arte a fotografiar, junto con sus dimensiones y si están protegidas con vitrina.
<b>B. Platform Content</b>	<b>Contenido de la Plataforma</b>
The following sections only apply if selected in the Information Table.	Las siguientes cláusulas solo aplican cuando se hayan seleccionado en la Tabla de Información.
<b>1. Cultural Assets</b>	<b>Activos Culturales</b>
1.1 On mutually-agreed dates, Provider will upload the mutually-agreed number of Cultural Assets to the Platform.	En las fechas acordadas mutuamente, el Proveedor subirá a la Plataforma el número acordado de Activos Culturales.
1.2 Where Cultural Assets are images, they will comply with the following requirements:	Si los Activos Culturales son imágenes, deberán cumplir con los siguientes requisitos:
Border: No border	Marco: Sin marco
Background: Square or rectangular (unless the artwork is already square or rectangular)	Fondo: Cuadrado o rectangular (a menos que la obra de arte ya sea cuadrada o rectangular)
File format: JPEG (quality = 100)	Formato de archivo: JPEG (calidad = 100)
Maximum file size: No limits	Tamaño máximo de archivo: sin límites
Files per image: 1 (Google cannot piece together an image from multiple files)	Archivos por imagen: 1 (Google no puede recomponer una imagen a partir de múltiples archivos)
Minimum Image Density: 72 dpi	Densidad mínima de la imagen: 72 dpi

this Agreement neither party has relied on, and neither party will have any right or remedy based on, any statement, representation or warranty (whether made negligently or innocently), except those expressly set out in this Agreement.

con el mismo objeto. Las partes no tendrán ningún derecho o acción con respecto a cualquier declaración, manifestación o garantía (tanto hecha de forma negligente como inocentemente) no establecida expresamente en el Contrato.

8.12 Severability. If any term (or part of a term) of this Agreement is invalid, illegal or unenforceable, the rest of the Agreement will remain in effect.

Validez. Si cualquier estipulación (o parte de ella) de este Contrato es inválida, ilegal o inejecutable, el resto del Contrato continuará en vigor.

8.13 Conflicting Languages. If this Agreement is translated into any other language, and there is a discrepancy between the English text and the translated text, the English text will govern.

Traducciones. Si el Contrato se traduce a cualquier otro idioma y existe una discrepancia entre la versión en inglés y la versión en el otro idioma, la versión en inglés prevalecerá.

8.14 Governing Law. This Agreement is governed by Spanish law and the parties submit to the exclusive jurisdiction of the courts of Madrid city in relation to any dispute (contractual or non-contractual) concerning this Agreement, but either party may apply to any court for an injunction or other relief to protect its intellectual and industrial property rights.

Ley Aplicable y Jurisdicción. Este Contrato se rige por la ley española y las partes se someten a la jurisdicción exclusiva de los tribunales de la ciudad de Madrid para la resolución de cualquier conflicto (ya sea contractual o extracontractual) relacionado con este Contrato, sin perjuicio del derecho de las partes a solicitar ante cualquier jurisdicción medidas cautelares u otro tipo de protección para sus derechos de propiedad intelectual e industrial.

Signed by authorized representatives of the parties on the dates written below.

Firmado por representantes autorizados de las partes en las fechas incluidas debajo.

GOOGLE:

PROVIDER/ PROVEEDOR:



By / Firmado: \_\_\_\_\_

By / Firmado: \_\_\_\_\_

Print Name / Nombre: \_\_\_\_\_

Jane Ferry  
For, Graham Law (Board Director)

Print Name / Nombre: Dña. Rosa Aguilar Rivero

Title / Cargo: \_\_\_\_\_

Title / Cargo: Consejera de Cultura

Date / Fecha: \_\_\_\_\_

Date / Fecha: 9- OCT- 2015

2015.10.2  
1 17:12:05  
+01'00'

Minimum Resolution: Shortest side at least 2500 pixels (preferably 4000 pixels or greater)

Resolución mínima: El lado más corto de al menos 2500 píxeles (preferiblemente 4000 píxeles o más)

Maximum Resolution: No maximum (preferably highest available)

Resolución máxima: Sin límite (preferiblemente la más alta disponible)

- 1.3 Provider will provide any metadata required by the Platform at the time it uploads the Cultural Assets. For example, "metadata" for images may include Artwork Title, Artist Name, and estimated dates of creation.

El Proveedor proporcionará los metadatos que le solicite la Plataforma en el momento de subir los Activos Culturales. Por ejemplo, los "metadatos" de una imagen pueden incluir el título de la obra, nombre del artista, y fechas estimadas de creación.

## 2. Museum View Images

## Imágenes de Vistas del Museo

Museum View Image requirements:

Requisitos para las Imágenes de Vistas del Museo:

- (a) Google may photograph artificially-lit rooms any time of the day or night, but for areas that have primarily natural lighting the image quality will be superior if photographed during daylight hours.
- (b) Google may, with Provider's prior approval, bring its own lighting equipment and may turn off all other artificial lighting.
- (c) Provider will provide at least two standard electrical outlets near the imagery collection areas.
- (d) Provider will provide secure, temporary storage for Google's imagery collection equipment.
- (e) Provider will provide parking for the imagery collection team.

Google puede fotografiar salas iluminadas artificialmente en cualquier momento del día o de la noche, pero para zonas con iluminación principalmente natural, la calidad de la imagen será superior si se fotografían en horas de luz.

Google podrá, con autorización previa del Proveedor, llevar su propio equipo de iluminación y podrá apagar el resto de la iluminación artificial.

El Proveedor deberá poner a disposición de Google un mínimo de dos tomas eléctricas estándar en zonas próximas a las de recogida de imágenes.

El Proveedor proporcionará temporalmente un lugar de almacenamiento seguro para el equipo de recogida de imágenes de Google.

El Proveedor proporcionará espacio de estacionamiento para el personal de recogida de imágenes.

## 3. Floor Plan Data

## Datos de Planos de Planta

No additional requirements.

No existen requisitos adicionales.

## 4. 3D Models

## Modelos en 3D

### 4.1 Definitions.

### Definiciones.

- (a) "Model Viewer" means Google's 3D Model viewer (located at a URL designated by Google).

"Visor de Modelos" significa el visor de Modelos en 3D de Google (ubicado en una URL especificada por Google).

- (b) "Scanning Equipment" means the hardware, software, documentation and other materials that Google makes available to Provider under this Agreement.

"Equipo de Escaneado" es el hardware, software, documentación y otros materiales que Google proporciona al Proveedor en virtud de este Contrato.

- 4.2 Equipment Loan and Licences. During the Agreement Term, and subject to the terms and conditions of this Agreement, Google:

Préstamo de Equipos y Licencia. Durante el Plazo de Duración del Contrato y con sujeción a los términos y condiciones de este Contrato, Google:

- (a) may loan the Scanning Equipment to Provider free of charge until Google requests its return or until expiration or termination of this Agreement, whichever occurs earlier; and

podrá prestar gratuitamente el Equipo de Escaneado al Proveedor hasta que Google solicite su devolución o hasta la terminación o resolución del Contrato (lo que suceda antes); y

- (b) grants to Provider a nontransferable, nonexclusive, revocable licence to use: concede al Proveedor una licencia no transferible, no exclusiva y revocable para usar:
- (i) the Scanning Equipment internally solely for the purpose of scanning Physical Objects at Provider's property to submit data to Google so that Google may create 3D Models; and el Equipo de Escaneo de manera interna y exclusivamente con el fin de escanear objetos físicos en las instalaciones del Proveedor para enviar los datos a Google de modo que Google pueda crear Modelos en 3D; y
- (ii) the Model Viewer solely on Provider's website and in exhibits on the Provider property or at other museums on loan. Provider will not, and will not permit any third party to, modify, reverse engineer, decompile, or decode the Model Viewer. Google may collect and use data regarding use of the Model Viewer. el Visor de Modelos únicamente en el sitio web del Proveedor y en exposiciones en sus instalaciones o en otros museos en régimen de préstamo. El Proveedor no podrá, ni permitirá a terceros: modificar, realizar ingeniería inversa, descompilar o descodificar el Visor de Modelos. Google podrá recopilar y utilizar los datos relativos al uso realizado del Visor de Modelos.
- 4.3 Conditions. The loan and licences in Section 4.2 are conditioned on the following: Condiciones. El préstamo y las licencias de la cláusula 4.2 están sujetos a las siguientes condiciones:
- (a) Provider will not modify the Scanning Equipment or Model Viewer in any way except as authorized by Google in writing; el Proveedor no modificará el Equipo de Escaneo ni el Visor de Modelos de forma alguna, salvo cuando lo autorice Google por escrito;
- (b) Provider will not reverse engineer, decompile, decode, or create any application programs that use any software in the Scanning Equipment or Model Viewer; el Proveedor no podrá realizar ingeniería inversa, descompilar, descodificar ni crear aplicaciones que utilicen el software del Equipo de Escaneo o del Visor de Modelos;
- (c) Provider will keep the Scanning Equipment at the Provider property in a private secured area with access limited to those who need access to scan Physical Objects; and el Proveedor guardará el Equipo de Escaneo en sus instalaciones, en un área privada y segura a la que solo puedan acceder quienes deban escanear objetos físicos; y
- (d) Provider will give Google access to the Scanning Equipment to facilitate software updates, data access, and maintenance, which may provide in its sole discretion. el Proveedor permitirá a Google acceder al Equipo de Escaneo para facilitar actualizaciones de software, acceso a los datos y mantenimiento, que prestará a su exclusivo criterio.
- (e) Google may use any feedback provided by Provider regarding the Scanning Equipment and Model Viewer on an unlimited, free-of-charge basis. Google podrá utilizar todo el feedback que le comunique el Proveedor en relación con el Equipo de Escaneo y el Visor de Modelos de manera ilimitada y gratuita.
- 4.4 Delivery. Google will deliver the Scanning Equipment and its use instructions to the Provider's property at Google's cost and risk. Entrega. Google entregará el Equipo de Escaneo y sus instrucciones de uso en las instalaciones del Proveedor, corriendo con los gastos y asumiendo los riesgos.
- 4.5 Damage. After delivery, Provider will be responsible for use and protection of the Scanning Equipment and will reimburse Google for the replacement cost of any lost or damaged Scanning Equipment. Daños. Después de la entrega, el Proveedor será responsable del uso y la protección del Equipo de Escaneo, y reembolsará a Google los gastos de sustitución por pérdida o daños al Equipo de Escaneo.
- 4.6 Return. Google may request the return of the Scanning Equipment at any time. Google will provide Provider with a prepaid label or arrange for the pickup of the Scanning Equipment at Google's expense. Provider will pack the Scanning Equipment in its original packaging and ensure its safe return. If Google provides Provider with a prepaid label, Provider will ship the Scanning Equipment to Google within five days of receipt of the label. Devolución. Google podrá solicitar en cualquier momento la devolución del Equipo de Escaneo. Google proporcionará al Proveedor una etiqueta de prepago u organizará la recogida del Equipo de Escaneo, corriendo Google con los gastos. El Proveedor empaquetará el Equipo de Escaneo en su embalaje original y se asegurará de su devolución en condiciones de seguridad. Si Google remite al Proveedor una etiqueta de prepago, el Proveedor enviará a Google el Equipo de Escaneo dentro de

los cinco días siguientes a la recepción de la etiqueta.

4.7 Uploaded Models and Information. Where available, Provider will provide the following within 14 days of the date it uploads the 3D Models:

Modelos Subidos e Información. Cuando estén disponibles, el Proveedor proporcionará lo siguiente en el plazo de 14 días desde que suba los Modelos en 3D:

- (a) Metadata
- (b) 2D Images
- (c) Video(s) of the physical assets
- (d) Video(s) of the Provider's property

Metadatos  
Imágenes en 2D  
Vídeo(s) de los activos físicos  
Vídeo(s) de las instalaciones del Proveedor

5. Gigapixel Images

Imágenes Gigapíxel

Google will provide its Gigapixel Image requirements a reasonable time before the scheduled collection date.

Google comunicará los requisitos para las Imágenes Gigapíxel con una antelación razonable a la fecha prevista de recogida.



